

**ACTA PLE NÚM. 8**  
**DE LA SESSIÓ EXTRAORDINÀRIA DE**  
**L'AJUNTAMENT EN PLE DE CONSTITUCIÓ**  
**DE L'AJUNTAMENT I ELECCIÓ D'ALCALDE**

**DIA:** 11 de juny del 2011  
**HORA:** 12 hores  
**LLOC:** Palau Consistorial, siti  
en la Plaça Enginyer Castells núm.1,  
Paterna (València).  
**CONVOCATÒRIA:** Primera.

A fi de procedir a la  
constitució de l'Ajuntament i  
elecció d'Alcalde, conforme  
estableixen els articles 195 i 196  
de la Llei Orgànica del Règim  
Electoral General 5/1985, de 19 de  
juny, es reuneixen en sessió  
pública:

**ESQUERRA UNIDA DEL PAÍS VALENCIÀ**  
Sr. Francisco Javier Parra Molina  
Sra. Julia Caparrós Catalán

**COMPROMÍS PER PATERNA**  
Sra. Dolores Ripoll Bonifacio  
Sr. Juan Manuel Ramón Paul

**PSPV-PSOE**  
Sra. Lorena Benlloch Alfonso  
Sr. Juan Antonio Sagredo Marco  
Sra. M<sup>a</sup> Angeles Maches Mengod  
Sr. Francisco Dorce Sánchez  
Sr. Julio Fernández Piqueras  
Sr. José Luis Galán Taengua  
Sra. Francisca Periche Chinillach

**PARTIT POPULAR**  
Sr. Lorenzo Agustí Pons  
Sra. M<sup>a</sup> Elena Martínez Guillem  
Sr. Lázaro Royo López  
Sr. Manuel Palma Marín  
Sra. Sara Alvaro Blat  
Sra. Florentina María Villajos  
Rodríguez  
Sr. Ignacio Rafael Gabarda Orero  
Sra. Verónica Alberola Marín  
Sr. Vicente Sales Sahuquillo  
Sra. Pacífica Rodríguez Sancho  
Sr. Alfonso Romero García  
Sra. Inmaculada Rodríguez de Ahumada  
Sr. Jesús Miguel Giménez Murcia

**ACTA PLENO NÚM. 8**  
**DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL**  
**AYUNTAMIENTO PLENO DE CONSTITUCIÓN**  
**DEL AYUNTAMIENTO Y ELECCIÓN DE**  
**ALCALDE**

**DÍA:** 11 de junio de 2011  
**HORA:** 12 horas  
**LUGAR:** Palacio Consistorial,  
sito en la Plaza Ingeniero Castells  
nº1, Paterna (Valencia).  
**CONVOCATORIA:** Primera.

Al objeto de proceder a la  
constitución del Ayuntamiento y  
elección de Alcalde, conforme  
establecen los artículos 195 y 196  
de la Ley Orgánica del Régimen  
Electoral General 5/1985, de 19 de  
junio, se reúnen en sesión pública:

**ESQUERRA UNIDA DEL PAÍS VALENCIÀ**  
D. Francisco Javier Parra Molina  
Dña. Julia Caparrós Catalán

**COMPROMÍS PER PATERNA**  
Dña. Dolores Ripoll Bonifacio  
D. Juan Manuel Ramón Paul

PSPV-PSOE  
Dña. Lorena Benlloch Alfonso  
D. Juan Antonio Sagredo Marco  
Dña. M<sup>a</sup> Angeles Maches Mengod  
D. Francisco Dorce Sánchez  
D. Julio Fernández Piqueras  
D. José Luis Galán Taengua  
Dña. Francisca Periche Chinillach

**PARTIDO POPULAR**  
D. Lorenzo Agustí Pons  
Dña. M<sup>a</sup> Elena Martínez Guillem  
D. Lázaro Royo López  
D. Manuel Palma Marín  
Dña. Sara Alvaro Blat  
Dña. Florentina María Villajos  
Rodríguez  
D. Ignacio Rafael Gabarda Orero  
Dña. Verónica Alberola Marín  
D. Vicente Sales Sahuquillo  
Dña. Pacífica Rodríguez Sancho  
D. Alfonso Romero García  
Dña. Inmaculada Rodríguez de  
Ahumada  
D. Jesús Miguel Giménez Murcia

Sra. Luisa Ferre Cortés

Els quals han sigut proclamats regidors electes en les eleccions locals celebrades el passat dia 22 de maig del 2011.

Actua com a secretària la de la Corporació: Sra. Teresa Morán Paniagua.

Assisteixen l'interventor, la tesorera i l'oficial major, a fi de donar compliment una vegada constituida la Corporació, al que disposa l'art. 36 del Reial Decret 2568/1986, de 28 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals.

Pren la paraula la secretària, que explica l'objecte de l'acte i el procediment a seguir sobre la base de la legislació aplicable, en els termes següents:

*"Bon dia: L'objecte de la present sessió és procedir a la constitució del nou Ajuntament de Paterna, a la vista dels resultats electorals que es van produir el passat 22 de maig del 2011.*

*El procediment de constitució de l'Ajuntament, de conformitat amb allò que s'ha disposat per la legislació electoral vigent, implica la realització de les operacions següents:*

*1) Comprovació del quòrum d'assistència.*

*2) Constitució de la Mesa d'Edat, formada pels regidors electes de major i menor edat.*

*3) Acreditació dels*

Dña. Luisa Ferre Cortés

Los cuales han sido proclamados Concejales electos en las elecciones locales celebradas el pasado día 22 de mayo de 2011.

Actúa como Secretaria la de la Corporación: Dña. Teresa Morán Paniagua.

Asiste el Interventor, la Tesorera y el Oficial Mayor, al objeto de cumplimentar una vez constituida la Corporación, lo dispuesto en el art. 36 del Real decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

Toma la palabra la Secretaria que explica el objeto del acto y el procedimiento a seguir en base a la legislación aplicable, en los siguientes términos:

*"Buenos días: El objeto de la presente sesión es proceder a la constitución del nuevo Ayuntamiento de Paterna, a la vista de los resultados electorales que se produjeron el pasado 22 de mayo de 2011.*

*El procedimiento de constitución del Ayuntamiento, de conformidad con lo dispuesto por la legislación electoral vigente, implica la realización de las siguientes operaciones:*

*1) Comprobación del quórum de asistencia.*

*2) Constitución de la Mesa de Edad, formada por los concejales electos de mayor y menor edad.*

*3) Acreditación de los*

regidors electes davant de la Mesa d'Edat, mitjançant la presentació de la credencial expedida per la Junta Electoral de Zona i el DNI.

4) Acreditació del compliment dels requisits previs exigits per la legislació referents a la presentació de les declaracions d'interessos.

5) A continuació, jurament o promesa del càrrec de Regidor, d'acord amb la fórmula del Reial Decret 707/1979.

6) Elecció d'Alcalde i jurament o promesa del càrrec d'Alcalde.

A este efecte la LOREG 5/1985, de 19 de juny, en l'article 195 disposa:

"1. Les Corporacions es constitueixen en sessió pública el vinté dia posterior a la celebració de les eleccions, llevat que s'haguera presentat recurs contenciós electoral contra la proclamació dels regidors electes, en el supòsit de la qual cosa es constitueixen el quaranté dia posterior a les eleccions.

2. Amb este fi, es constitueix una Mesa d'Edat integrada pels elegits de major i menor edat, presents en l'acte, actuant com a secretari el que ho siga de la Corporació.

3. La Mesa comprova les credencials presentades, o

Concejales electos ante la Mesa de Edad, mediante la presentación de la credencial expedida por la Junta Electoral de Zona y el DNI.

4) Acreditación del cumplimiento de los requisitos previos exigidos por la legislación referentes a la presentación de las declaraciones de intereses.

5) Seguidamente, juramento o promesa del cargo de Concejale, con arreglo a la fórmula del Real Decreto 707/1979.

6) Elección de Alcalde y juramento o promesa del cargo de Alcalde.

A tal efecto la LOREG 5/1985, de 19 de junio, en su artículo 195 dispone:

"1. Las Corporaciones se constituyen en sesión pública el vigésimo día posterior a la celebración de las elecciones, salvo que se hubiese presentado recurso contencioso-electoral contra la proclamación de los concejales electos, en cuyo supuesto se constituyen el cuadragésimo día posterior a las elecciones.

2. A tal fin, se constituye una Mesa de Edad integrada por los elegidos de mayor y menor edad, presentes en el acto, actuando como Secretario el que lo sea de la Corporación.

3. La Mesa comprueba las credenciales presentadas,

acreditacions de la personalitat dels electes amb base a les certificacions que a l'Ajuntament haguera remés la Junta Electoral de Zona.

4. Realitzada l'operació anterior, la Mesa declararà constituïda la Corporació si concorren **la majoria absoluta dels Regidors Electes**. En cas contrari, se celebrarà sessió dos dies després, quedant constituïda la Corporació qualsevol que fóra el nombre de regidors presents."

Es fa constar que tots els electes han presentat les declaracions d'interessos, i per tant es procedeix a formar la Mesa d'Edat, integrada pels regidors Sr. Alfonso Romero García i Sra. Verónica Alberola Marín, als quals s'invita a pujar a l'estrada. Assumeix la Presidència el primer d'ells."

A continuació i després de pujar a l'estrada, el Sr. Alfonso Romero García i la Sra. Verónica Alberola Marín, el president de la Mesa d'Edat, fa ús de la paraula, dient:

"Bon dia: Procediré a cridar per orde creixent d'obtenció de vots de cada formació política a què pertanyen, a cada regidor electe, a efectes que acrediten la seua personalitat mitjançant el DNI. Tot seguit, cada regidor jurarà o prometrà el seu càrrec d'acord amb la fórmula legal, i a continuació ocuparà el seu escó.

o acreditaciones de la personalidad de los electos con base a las certificaciones que al Ayuntamiento hubiera remitido la Junta Electoral de Zona.

4. Realizada la operación anterior, la Mesa declarará constituida la Corporación si concurren **la mayoría absoluta de los Concejales Electos**. En caso contrario, se celebrará sesión dos días después, quedando constituida la Corporación cualquiera que fuere el número de concejales presentes."

Se hace constar que todos los electos han presentado las declaraciones de intereses, procediéndose por tanto a formar la Mesa de Edad, integrada por los Concejales D. Alfonso Romero García y D<sup>a</sup> Verónica Alberola Marín, a los que se invita a subir al estrado, asumiendo la Presidencia el primero de ellos."

Seguidamente y tras subir al estrado, D. Alfonso Romero García y D<sup>a</sup> Verónica Alberola Marín, el Presidente de la Mesa de Edad, hace uso de la palabra, diciendo:

"Buenos días: Procederé a llamar por orden creciente de obtención de votos de cada formación política a la que pertenecen, a cada concejal electo, a efectos de que acrediten su personalidad mediante el DNI. Acto seguido, cada concejal jurará o prometerá su cargo con arreglo a la fórmula legal, y a continuación ocupará su escaño.

El Sr. Romero procedeix a cridar els regidors electes, ordenats en funció del nombre de vots obtinguts per cada partit, de menor a major, atenent a l'orde següent: EUPV, Compromís per Paterna, PSPV-PSOE, i Partit Popular.

Els regidors nomenats ixen del seu escó, un a un, i es dirigeixen a la Mesa d'Edat exhibint el seu DNI, estant les credencials depositades en Secretaria; a continuació es dirigeixen al faristol en què es troba la Constitució i juren o prometen el seu càrrec. Després d'això tornen a asseure's en el seu corresponent escó.

Els últims a jurar són els membres de la mesa d'edat, regidora de menor edat i regidor de major edat.

Tot seguit, havent promés o jurat el càrrec tots els Regidors, el president diu:

*"Es va a procedir a l'elecció d'Alcalde. Podran ser candidats tots els regidors que encapçalen les corresponents llistes, llevat que algun renunciï a ser candidat a Alcalde. Els regidors que encapçalen les llistes són:*

*Sr. Francisco Javier Parra Molina, Sra. Dolores Ripoll Bonifacio, Sra. Lorena Benlloch Alfonso i Sr. Lorenzo Agustí Pons."*

Pregunta a continuació el Sr. Romero als potencials candidats, com a President de la Mesa d'Edat:

*"Accepten ser candidats a Alcalde/ssa?"*

El Sr. Romero procede a llamar a los Concejales electos, ordenados en función del número de votos obtenidos por cada partido, de menor a mayor, atendiendo al siguiente orden: EUPV, Compromís per Paterna, PSPV-PSOE, y Partido Popular.

Los Concejales nombrados salen de su escaño, uno a uno, y se dirigen a la Mesa de Edad exhibiendo su DNI, estando las credenciales depositadas en Secretaría; seguidamente se dirigen al atril en que se encuentra la Constitución jurando o prometiendo su cargo, volviendo tras ello a sentarse en su correspondiente escaño.

Los últimos en jurar son los miembros de la mesa de edad, concejala de menor edad y concejal de mayor edad.

Acto seguido, prometido o jurado el cargo por todos los Concejales, el Presidente dice:

*"Se va a proceder a la elección de Alcalde. Podrán ser candidatos todos los Concejales que encabezan las correspondientes listas, salvo que alguno renuncié a ser candidato a Alcalde. Los Concejales que encabezan las listas son:*

*D. Francisco Javier Parra Molina, Dña. Dolores Ripoll Bonifacio, Dña. Lorena Benlloch Alfonso y D. Lorenzo Agustí Pons."*

Preguntando a continuación el Sr. Romero a los potenciales candidatos, como Presidente de la Mesa de Edad:

*"¿Aceptan ser candidatos a Alcalde/sa?"*

Confirmat pels interessats per assentiment que accepten ser candidats a Alcalde, el President dóna la paraula a la secretària, i esta explica el procediment per a l'elecció d'Alcalde en els termes següents:

"La LOREG 5/1985, de 19 de juny, en l'article 196 disposa:

En la mateixa sessió de constitució de la corporació es procedeix a l'elecció d'Alcalde, d'acord amb el procediment següent:

a) Poden ser candidats tots el regidors que encapçalen les seues corresponents llistes:

b) Si algun d'ells obté la majoria absoluta dels vots dels regidors és proclamat electe.

c) Si cap d'ells obté la dita majoria és proclamat Alcalde el regidor que encapçale la llista que haja obtingut el nombre més gran de vots populars en el corresponent Municipi. En cas d'empat es resoldrà per sorteig."

Quant a la forma de votació, per acord entre els partits polítics presents en el consistori es procedirà a efectuar votació ordinària a mà alçada.

**Cada Regidor únicament pot donar el seu vot a un sol candidat.** El candidat que obtinga majoria absoluta serà proclamat Alcalde, i haurà de jurar o prometre el seu càrrec davant del

Confirmado por los interesados por asentimiento que aceptan ser candidatos a Alcalde, el Presidente da la palabra a la Secretaria, explicando ésta el procedimiento para la elección de Alcalde en los siguientes términos:

"La LOREG 5/1985, de 19 de junio, en su artículo 196 dispone:

En la misma sesión de constitución de la corporación se procede a la elección de Alcalde, de acuerdo con el siguiente procedimiento:

a) Pueden ser candidatos todos lo Concejales que encabezen sus correspondientes listas:

b) Si alguno de ellos obtienen la mayoría absoluta de los votos de los Concejales es proclamado electo.

c) Si ninguno de ellos obtienen dicha mayoría es proclamado Alcalde el concejal que encabece la lista que haya obtenido mayor número de votos populares en el correspondiente Municipio. En caso de empate se resolverá por sorteo."

En cuanto a la forma de votación, por acuerdo entre los partidos políticos presentes en el consistorio se procederá a efectuar votación ordinaria a mano alzada.

**Cada Concejal únicamente puede dar su voto a un solo candidato.** El candidato que obtenga mayoría absoluta será proclamado Alcalde, debiendo jurar o prometer

*Ple d'esta Corporació."*

A continuació, el president de la Mesa pregunta:

"Vots a favor del candidat de l'EUPV Sr. Francisco Javier Parra Molina? (Que alcen la mà)"

"Vots a favor de la candidata de Compromís per Paterna Sra. Dolores Ripoll Bonifacio? (ídem)"

"Vots a favor de la candidata del PSPV-PSOE Sra. Lorena Benlloch Alfonso? (ídem)"

"Vots a favor del candidat del Partit Popular Sr. Lorenzo Agustí Pons? (ídem)"

Realitzat el recompte: 2 vots a favor del candidat Sr. Francisco Javier Parra Molina, 2 vots a favor de la candidata Sra. Dolores Ripoll Bonifacio, 7 vots a favor de la candidata Sra. Lorena Benlloch Alonso i 14 vots a favor del Sr. Lorenzo Agustí Pons, el president anuncia el resultat:

"Havent aconseguit la majoria absoluta de vots vàlids emesos, queda proclamat Alcalde el Sr. Lorenzo Agustí Pons, que haurà de jurar o prometre el seu càrrec d'acord amb la fórmula establida."

El proclamat Alcalde ix del seu escó, s'acosta al faristol i jura o promet el càrrec d'Alcalde i, a continuació, s'acosta a la Mesa d'Edat, en la qual **se li fa entrega pel president de la Mesa del Bastó de comandament**; ocupa a continuació la Presidència; els integrants de la Mesa d'Edat tornen als seus escons reservats amb els del seu partit.

L'Alcalde assumeix la

*su cargo ante el Pleno de esta Corporación."*

Seguidamente, el presidente de la Mesa pregunta:

"¿Votos a favor del candidato del EUPV D. Francisco Javier Parra Molina? (Que levanten la mano)"

"¿Votos a favor de la candidata de Compromís per Paterna Dña. Dolores Ripoll Bonifacio? (ídem)"

"¿Votos a favor de la candidata del PSPV-PSOE Dña. Lorena Benlloch Alfonso? (ídem)"

"¿Votos a favor del candidato del Partido Popular D. Lorenzo Agustí Pons? (ídem)"

Realizado el recuento: 2 votos a favor del candidato D. Francisco Javier Parra Molina, 2 votos a favor de la candidata Dña. Dolores Ripoll Bonifacio, 7 votos a favor de la candidata Dña. Lorena Benlloch Alonso y 14 votos a favor de D. Lorenzo Agustí Pons, el Presidente anuncia el resultado:

"Habiendo alcanzado la mayoría absoluta de votos válidos emitidos, queda proclamado Alcalde D. Lorenzo Agustí Pons, que deberá jurar o prometer su cargo con arreglo a la fórmula establecida."

El proclamado Alcalde sale de su escaño y se acerca al atril y jura o promete el cargo de Alcalde y, seguidamente, se acerca a la Mesa de Edad, en la que **se le hace entrega por el presidente de la Mesa del Bastón de mando**; ocupando a continuación la Presidencia; los integrantes de la Mesa de Edad vuelven a sus escaños reservados junto a los de su partido.

El Alcalde asume la

Presidència, i tot seguit cedeix la paraula als portaveus dels partits polítics, començant Esquerra Unida del País Valencià, fent ús de la paraula el Sr. Francisco Javier Parra Molina, el qual intervé en els termes següents:

"Bon dia,

companys i companyes de corporació, paterners i paternerres, familiars i amics que hui ens acompanyeu en este acte. Els que formem este consistori estem ací per la voluntat dels ciutadans expressada en les urnes el passat 22 de maig.

Esquerra Unida recupera hui el seu dret d'estar en l'Ajuntament que se'ns havia usurpat durant quasi quatre anys i ho fa amb l'objectiu de dignificar la política canviant la forma d'entendre-la i de practicar-la.

Els regidors d'Esquerra Unida ens posem, des de hui, al servei dels ciutadans i les ciutadanes de Paterna. Ens posem al servei dels moviments populars que exigeixen més democràcia, la reforma de la llei electoral, més participació en la política, més transparència, el control dels bancs i les entitats financeres i el fi dels privilegis de la classe política. Com a càrrecs públics ens posem al servei del públic: de l'educació pública, de la sanitat pública, dels serveis públics de qualitat.

Des d'Esquerra Unida apostem per utilitzar totes les competències de l'Ajuntament que permeten crear ocupació i, més expressament encara, que creen millors condicions per a facilitar la creació d'ocupació. Per impulsar l'economia real, i pel pagament el termini més breu possible als proveïdors, especialment a xicotets empresaris i autònoms.

Presidencia, y acto seguido cede la palabra a los portavoces de los partidos políticos, empezando Esquerra Unida del País Valencià, haciendo uso de la palabra D. Francisco Javier Parra Molina, el cual interviene en los siguientes términos:

"Buenos días,

compañeros y compañeras de corporación, paterneros y paternerres, familiares y amigos que hoy nos acompañáis en este acto. Quienes formamos este consistorio estamos aquí por la voluntad de los ciudadanos expresada en las urnas el pasado 22 de mayo.

Esquerra Unida recupera hoy su derecho de estar en el Ayuntamiento que se nos había usurpado durante casi cuatro años y lo hace con el objetivo de dignificar la política cambiando la forma de entenderla y de practicarla.

Los concejales de Esquerra Unida nos ponemos, desde hoy, al servicio de los ciudadanos y las ciudadanas de Paterna. Nos ponemos al servicio de los movimientos populares que exigen más democracia, la reforma de la ley electoral, más participación en la política, más transparencia, el control de los bancos y las entidades financieras y el fin de los privilegios de la clase política. Como cargos públicos nos ponemos al servicio de lo público: de la educación pública, de la sanidad pública, de los servicios públicos de calidad.

Desde Esquerra Unida apostamos por utilizar todas las competencias del Ayuntamiento que permitan crear empleo y, más expresamente aún, que creen mejores condiciones para facilitar la creación de empleo. Por impulsar la economía real, y por el pago el plazo más breve posible a los proveedores, especialmente a pequeños empresarios y autónomos.



Apostem des de ja per crear una Comissió de Crisi per a identificar i ajudar en la resolució dels problemes que genera la desocupació, el desnonament de les vivendes i la marginació social.

Exigirem mesures d'austeritat i transparència. Limitar les retribucions dels càrrecs públics en els casos que siguen excessives i implantar procediments eficaços per al control de la contractació pública.

Ens oposarem a qualsevol tipus de privatització dels serveis públics, inclosa la de la gestió de serveis públics municipals.

Som republicans. És a dir, som profundament demòcrates i defensors de la cosa pública. Tenim memòria i mirem cap al futur, i el futur passa per una democràcia més profunda i participativa. La democràcia no pot consistir a depositar un vot cada quatre anys, per això cada home i cada dona de Paterna ha d'assumir la seua part de responsabilitat en la construcció d'una societat millor, perquè ningú tinga la temptació d'assumir-la tota i imposar-nos-la.

Un sociòleg nord-americà va dir fa dècades que la propaganda és una formidable venedora de somnis, però resulta que el poble no vol que li venguen somnis aliens, sinó senzillament que es complisquen els seus. El dret de somiar no figura entre els trenta drets humans que les Nacions Unides van proclamar a finals de 1948, però si no fóra per ell i per les aigües que dóna de beure, els altres drets es moririen de set.

Somiem doncs que esta societat que una minoria ha deixat de cap per avall, es pose novament sobre els seus peus, que molts polítics deixen de creure que al poble li encanta menjar promeses, que és possible canviar les coses.

Apostamos desde ya por crear una Comisión de Crisis para identificar y ayudar en la resolución de los problemas que genera el desempleo, el desahucio de las viviendas y la marginación social.

Exigiremos medidas de austeridad y transparencia. Limitar las retribuciones de los cargos públicos en los casos que sean excesivas e implantar procedimientos eficaces para el control de la contratación pública.

Nos opondremos a cualquier tipo de privatización de los servicios público, incluida la de la gestión de servicios públicos municipales.

Somos republicanos. Es decir, somos profundamente demócratas y defensores de lo público. Tenemos memoria y miramos hacia el futuro, y el futuro pasa por una democracia más profunda y participativa. La democracia no puede consistir en depositar un voto cada cuatro años, por eso cada hombre y cada mujer de Paterna tiene que asumir su parte de responsabilidad en la construcción de una sociedad mejor, para que nadie tenga la tentación de asumirla toda e imponérsela.

Un sociólogo norteamericano dijo hace décadas que la propaganda es una formidable vendedora de sueños, pero resulta que el pueblo no quiere que le vendan sueños ajenos, sino sencillamente que se cumplan los suyos. El derecho de soñar no figura entre los treinta derechos humanos que las Naciones Unidas proclamaron a fines de 1948, pero si no fuera por él y por las aguas que da de beber, los demás derechos se morirían de sed.

Soñemos pues con que esta sociedad que una minoría ha dejado patas arriba, se ponga de nuevo sobre sus pies. Con que muchos políticos dejen de creer que al pueblo le encanta comer promesas. Con que es posible cambiar las cosas.

I que és possible canviar-les ho estan demostrant centenars de milers de persones que des de fa setmanes ocupen les places de tot Espanya, i també de Paterna, sostenint una sèrie de principis que compartim:

-Que les prioritats de tota societat avançada han de ser la igualtat, el progrés, la solidaritat, el lliure accés a la cultura, la sostenibilitat ecològica i el desenvolupament, el benestar i la felicitat de les persones.

-Que hi ha uns drets bàsics que haurien d'estar coberts en estes societats: el dret a la vivenda, al treball, a la cultura, a la salut, a l'educació, a la participació política, al lliure desenvolupament personal, i el dret al consum dels béns necessaris per a una vida sana i feliç.

-Que l'actual funcionament del nostre sistema econòmic i governamental no atén a estes prioritats i és un obstacle per al progres de la humanitat.

-Que la democràcia parteix del poble, per tant el govern ha de ser del poble. No obstant, en este país gran part de la classe política ni tan sols escolta. Les seues funcions haurien de ser la de portar la veu del poble a les institucions, facilitant la participació política ciutadana mitjançant llits directes i procurant el major benefici per al gros de la societat, no la d'enriquir-se i surar a la nostra costa, atenent tan sols als dictats dels grans poders econòmics i aferrant-se en poder a través del bipartidisme.

-Que l'ànsia i acumulació de poder en uns pocs genera desigualtat, crispació i injustícia, la qual cosa condueix a la violència, que

Y que es posible cambiarlas lo están demostrando cientos de miles de personas que desde hace semanas ocupan las plazas de toda España, y también de Paterna, sosteniendo una serie de principios que compartimos:

-Que las prioridades de toda sociedad avanzada han de ser la igualdad, el progreso, la solidaridad, el libre acceso a la cultura, la sostenibilidad ecológica y el desarrollo, el bienestar y la felicidad de las personas.

-Que existen unos derechos básicos que deberían estar cubiertos en estas sociedades: el derecho a la vivienda, al trabajo, a la cultura, a la salud, a la educación, a la participación política, al libre desarrollo personal, y el derecho al consumo de los bienes necesarios para una vida sana y feliz.

-Que el actual funcionamiento de nuestro sistema económico y gubernamental no atiende a estas prioridades y es un obstáculo para el progreso de la humanidad.

-Que la democracia parte del pueblo, por tanto el gobierno debe ser del pueblo. Sin embargo, en este país gran parte de la clase política ni siquiera escucha. Sus funciones deberían ser la de llevar la voz del pueblo a las instituciones, facilitando la participación política ciudadana mediante cauces directos y procurando el mayor beneficio para el grueso de la sociedad, no la de enriquecerse y medrar a nuestra costa, atendiendo tan sólo a los dictados de los grandes poderes económicos y aferrándose al poder a través del bipartidismo.

-Que el ansia y acumulación de poder en unos pocos genera desigualdad, crispación e injusticia, lo cual conduce a la

rebutgem. L'obsolet i antinatural model econòmic vigent bloqueja la maquinària social en una espiral que es consumix a si mateixa enriuint a uns pocs i sumint en la pobresa i l'escassetat a la resta. Fins al col·lapse.

-Que la voluntat i fi del sistema és l'acumulació de diners, primant-la per damunt de l'eficàcia i el benestar de la societat. Malgastant recursos, destruint la naturalesa, generant desocupació i consumidors infeliços.

-Que els ciutadans formem part de l'engranatge d'una màquina destinada a enriquir a una minoria que no sap de les nostres necessitats.

-Que si com a societat aprenem a no fiar el nostre futur a una abstracta rendibilitat econòmica que mai redunda en benefici de la majoria, podem eliminar els abusos i carències que tots patim.

-Que és necessària una Revolució Ètica. Hem posat els diners per damunt del Ser Humà i hem de posar-ho al nostre servei. Som persones, no productes del mercat.

Per tot això Esquerra Unida vol ser la veu en l'Ajuntament dels treballadors, eixos "parents pobres de la democràcia" com els anomenava Marcelino Camacho. Serem la veu dels aturats, dels estudiants, els jubilats, les mestresses de casa, dels moviments populars...

Anirem de front, amb lleialtat i honestetat cap a la resta de formacions polítiques, però amb unes posicions polítiques clares i indestructibles.

Moltes gràcies."

violència, que rechazamos. El obsoleto y antinatural modelo económico vigente bloquea la maquinaria social en una espiral que se consume a sí misma enriqueciendo a unos pocos y sumiendo en la pobreza y la escasez al resto. Hasta el colapso.

-Que la voluntad y fin del sistema es la acumulación de dinero, primándola por encima de la eficacia y el bienestar de la sociedad. Despilfarrando recursos, destruyendo la naturaleza, generando desempleo y consumidores infelices.

-Que los ciudadanos formamos parte del engranaje de una máquina destinada a enriquecer a una minoría que no sabe de nuestras necesidades.

-Que si como sociedad aprendemos a no fiar nuestro futuro a una abstracta rentabilidad económica que nunca redunda en beneficio de la mayoría, podremos eliminar los abusos y carencias que todos sufrimos.

-Que es necesaria una Revolución Ética. Hemos puesto el dinero por encima del Ser Humano y tenemos que ponerlo a nuestro servicio. Somos personas, no productos del mercado.

Por todo eso Esquerra Unida quiere ser la voz en el Ayuntamiento de los trabajadores, esos "parientes pobres de la democracia" como los llamaba Marcelino Camacho. Seremos la voz de los parados, de los estudiantes, los jubilados, las amas de casa, de los movimientos populares...

Iremos de frente, con lealtad y honestidad hacia el resto de formaciones políticas, pero con unas posiciones políticas claras e inquebrantables.

Muchas gracias."

A continuació pren la paraula Sra. Dolores Ripoll Bonifacio regidora de Compromís per Paterna, manifestant:

"Sr. alcalde, companys i companyes de la corporació municipal, representants de les entitats i associacions de Paterna que hui ens acompanyen, familiars i amics, veïns i veïnes, a tots, molt bon dia.

En primer lloc, vull traslladar, des de Compromís per Paterna, la més sincera felicitació, a les dones i homes que han pres possessió dels seus càrrecs i passen a constituir la nova corporació municipal de Paterna, i com no, al President triat: Sr. alcalde. Una corporació que es configura plural, diversa, i que recull la voluntat ideològica i política que la ciutadania trià en els urnes.

Igualment, des de la Coalició Compromís, integrada pel Bloc-Iniciativa-Verds, volem donar les gràcies públicament a qui ens ha dipositat la seua confiança i el seu vot. I com no, també volem mostrar el nostre agraïment a totes les persones que han participat i s'han implicat en el nostre projecte, i han contribuït que hui puguem estar ací representant a una part de l'electorat de Paterna.

Compromís som l'esquerra oberta, plural, ecologista i valencianista, i com a tal treballarem des d'este ajuntament, treballarem:

- per que la igualtat d'oportunitats dels persones siga una realitat;
- per que el nostre territori estiga lliure d'especulació i urbanisme descontrolat;
- per que els nostres espais naturals puguem ser gaudits per tota la població, assegurant la seua conservació sense cap tala ni degradació;

A continuació toma la palabra Dña. Dolores Ripoll Bonifacio concejala de Compromís per Paterna, manifestando: [traducción al castellano]

"Sr. Alcalde, compañeros y compañeras de la corporación municipal, representantes de las entidades y asociaciones de Paterna que hoy nos acompañan, familiares y amigos, vecinos y vecinas, a todos, muy buenos días.

En primer lugar, quiero trasladar, desde Compromís per Paterna, la más sincera felicitación, a las mujeres y hombres que han tomado posesión de sus cargos y pasan a constituir la nueva corporación municipal de Paterna, y cómo no, al Presidente elegido: Sr. Alcalde. Una corporación que se configura plural, diversa, y que recoge la voluntad ideológica y política que la ciudadanía eligió en las urnas.

Igualmente, desde la Coalición Compromís, integrada por els Bloc-Iniciativa-Verds, queremos dar las gracias públicamente a quien nos ha depositado su confianza y su voto. Y como no, también queremos mostrar nuestro agradecimiento a todas las personas que han participado y se han implicado en nuestro proyecto, y han contribuido a que hoy podamos estar aquí representando a una parte del electorado de Paterna.

Compromís somos la izquierda abierta, plural, ecologista y valencianista, y como a tal trabajaremos desde este ayuntamiento, trabajaremos:

- para que la igualdad de oportunidades de las personas sea una realidad;
- para que nuestro territorio esté libre de especulación y urbanismo descontrolado;
- para que nuestros espacios naturales puedan ser disfrutados por toda la población, asegurando su conservación sin

- per que la nostra identitat com a poble és mantinga amb dignitat;
- per a assegurar que cada família i persona pugua tindre una vida digna.

Estes han sigut les línies generals de la nostra actuació durant la passada legislatura i seran, si cap amb mes fermesa, els que durem en l'actual. El nostre Compromís és i serà viure en una Paterna més justa, solidària, sostenible i valenciana on totes les persones puguen tindre cada dia una vida millor.

Al llarg d'estos anys hem pogut apreciar com la preocupació del Partit Popular era estar als mitjans de comunicació venent fum amb projectes cara a la galeria, fomentant falses polèmiques, proposant mesures a vegades estrafoles, i pagant amb els nostres diners campanyes d'autobombo de pàgines i pàgines. Hem vist com no informava de les gestions principals i com si és consensuaven mocions - que s'han consensuat - de vegades era per a no complir-les i, fins i tot, altres mocions, inclús presentades pel mateix equip popular, com la del conveni d'horts d'oci o de l'agricultura ecològica, després de firmar-los és retallaven els diners a què s'haviem compromés.

Tots hem vist com de vegades han passat el corró per a fer la seua voluntat, sense acabar de buscar el consens ni la participació. I volem dir una cosa des de Compromís, li ho diem durant tota la legislatura Sr. Agustí: tindre més vots, no és una raó per a governar d'una manera o d'una altra. Tindre la majoria dels vots no vol dir per a ningú que tota la ciutadania recolze el projecte polític. Cal governar per a tots i totes, inclús per a aquells que no

- ninguna tala ni degradació;
- para que nuestra identidad como pueblo se mantenga con dignidad;
- para asegurar que cada familia y persona pueda tener una vida digna.

Estas han sido las líneas generales de nuestra actuación durante la pasada legislatura y serán, si cabe con más firmeza, las que llevaremos en el actual. Nuestro compromiso es y será vivir en una Paterna más justa, solidaria, sostenible y valenciana donde todas las personas puedan tener cada día una vida mejor.

A lo largo de estos años hemos podido apreciar cómo la preocupación del Partido Popular era estar en los medios de comunicación vendiendo humo con proyectos cara a la galería, fomentando falsas polémicas, proponiendo medidas a veces estrafoles, y pagando con nuestros dineros campañas de autobombo de páginas y páginas. Hemos visto como no informaba de las gestiones principales y como si se consensuaban mociones - que se han consensuado - a veces era para no cumplirlas e, incluso, otras mociones, incluso presentadas por el mismo equipo Popular, como la del convenio de huertos de ocio o de la agricultura ecológica, después de firmarlas se recortaba el dinero al que se habían comprometido.

Todos hemos visto como a veces han pasado el rodillo para hacer su voluntad, sin acabar de buscar el consenso ni la participación. Y queremos decir una cosa desde Compromís, se lo venimos diciendo durante toda la legislatura Sr. Agustí: tener más votos, no es una razón para gobernar de una u otra manera. Tener la mayoría de los votos no quiere decir para nadie que toda la ciudadanía secunde el proyecto político. Hay que gobernar

han anat a votar. El PP ha gaudit d'una falsa eufòria perquè, malgrat fer-se amb la majoria absoluta, té enfront, igual que tenim tots, un partit que ens ha superat: el de l'abstenció.

Hem vist com Gespa, que podia haver sigut una empresa pública exemplar, es convertia en una agència d'ocupació del PP sense cap control, ni oportunitat de tindre'l per part de l'oposició i sense oblidar com en molts casos duplica despeses i funcions. Ni què dir dels diners que costà l'edifici on s'ubica A mes a mes, els seus treballadors i treballadores no han vist millorades les condicions laborals, un dels motius principals pels quals Compromís apostava, per a esta empresa, per suprimir tots els subcontractes.

Esta ha sigut la legislatura de la crisi, és veritat, la legislatura de l'augment de l'atur, però des de l'equip de govern s'ha contribuït a esta situació al tindre un deute amb els proveïdors de mes de 30 milions d'euros, cosa que ha suposat que l'ajuntament passe a ser morós i per tant a crear atur. També ha sigut la legislatura de la mala gestió, amb un dèficit de mes de 26 milions d'euros.

Ha sigut també la legislatura dels incompliments dels pressupostos participatius però, això sí, sempre que hem preguntat pel seu estat d'execució sempre ens han dit que estaven en fase d'estudi, que estaven a punt de licitar-se i excuses semblants, quan la realitat és que la immensa majoria dels projectes encara no s'han realitzat. Miren vostés, la gent vol saber la veritat, no vol mentides, ni que li facen perdre el temps preguntant ací i allà per a acabar sabent que els projectes estàn encara per realitzar. La gent vol, i Compromís també, que els pressupostos

para todas y todos, incluso para aquellos que no han ido a votar. El PP ha gozado de una falsa euforia porque, a pesar de hacerse con la mayoría absoluta, tiene enfrente, igual que tenemos todos, un partido que nos ha superado: el de la abstención.

Hemos visto como Gespa, que podía haber sido una empresa pública ejemplar, se convertía en una agencia de empleo del PP sin ningún control, ni oportunidad de tenerlo por parte de la oposición y sin olvidar cómo en muchos casos duplica gasto y funciones. Ni qué decir del dinero que costó el edificio donde se ubica Además, sus trabajadores y trabajadoras no han visto mejoradas las condiciones laborales, uno de los motivos principales por los que Compromís apostaba, para esta empresa, por suprimir todas las subcontratas.

Esta ha sido la legislatura de la crisis, es verdad, la legislatura del aumento del paro, pero desde el equipo de gobierno se ha contribuido a esta situación al tener una deuda con los proveedores de más de 30 millones de euros, cosa que ha supuesto que el ayuntamiento pase a ser moroso y por lo tanto a crear paro. También ha sido la legislatura de la mala gestión, con un déficit de más de 26 millones de euros.

Ha sido también la legislatura de los incumplimientos de los presupuestos participativos sin embargo, eso sí, siempre que hemos preguntado por su estado de ejecución siempre nos han dicho que estaban en fase de estudio, que estaban a punto de licitarse y excusas semejantes, cuando la realidad es que la inmensa mayoría de los proyectos aún no se han realizado. Miren ustedes, la gente quiere saber la verdad, no quiere mentiras, ni que le hagan perder el tiempo preguntando aquí y allá para acabar sabiendo que los proyectos

s'executen dins de l'any en què és voten.

La legislatura passada també va ser la de la Tàmer, la del fem, que hem pagat tots els paternerres i paternerres. És a dir, un impost del PP, amagat en el rebut de l'aigua.

D'altra banda, encara que la construcció està bastant parada i que queden moltes vivendes per a vindré, tant de promotors com de SUMPA, continuen amb la idea d'urbanitzar el Pla del Rector, destrossant una àrea de vegetació important.

A l'equip de govern entrant demanem que reconsideri les necessitats d'ocupació de sòl. Paterna no necessita més vivendes sinó millors serveis.

Ha sigut una legislatura intensa on s'han vist les prioritats d'uns i d'altres. I les prioritats de qui ha governat no han sigut per a Compromís precisament millorar la vida dels més necessitats en el nostre municipi: s'han retallat diners en el servei d'ajuda a domicili, estan marginant els serveis socials, no pressionen a la Generalitat perquè augmenti la dotació de la renda garantida... Tot això està suposant que la gent més vulnerable a la crisi s'ho estiga passant molt malament. A Paterna hi ha gent que passa fam. Hi ha gent que viu al carrer i que dorm en furgonetes. Un barri molt concret com la Coma té famílies que des de fa anys viuen 10, 12 o 14 persones en cases de 70 metres, havent cases buides que l'IVSSA no ha rehabilitat perquè ha volatilitzat els diners que tenia per al conveni amb el barri.

Però sí que han fet alguna cosa amb eficàcia i eficiència: el projecte

están aún por realizar. La gente quiere, y Compromís también, que los presupuestos se ejecuten dentro del año en que se votan.

La legislatura pasada también fue la de la Tàmer, la de la basura, que hemos pagado todas las paternerres y paternerres. Es decir, un impuesto del PP, escondido en el recibo de la agua.

Por otro lado, aunque la construcción está bastante parada y que quedan muchas viviendas para vender, tanto de promotores como de SUMPA, continúan con la idea de urbanizar el Pla del Retor, destrozando un área de vegetación importante.

Al equipo de gobierno entrante pedimos que reconsideri las necesidades de empleo de suelo. Paterna no necesita más viviendas sino mejores servicios.

Ha sido una legislatura intensa donde se han visto las prioridades de unos y de otros. Y las prioridades de quien ha gobernado no han sido para Compromís precisamente mejorar la vida de los más necesidades en nuestro municipio: se han recortado dineros en el servicio de ayuda a domicilio, están marginando los servicios sociales, no presionan a la Generalitat para que aumente la dotación de la renta garantizada... Todo eso está suponiendo que la gente más vulnerable a la crisis se lo esté pasando mucho malamente. En Paterna hay gente que paso hambre. Hay gente que vive a la calle y que duerme en furgonetas. Un barrio muy concreto como la Coma tiene familias que desde hace años viven 10, 12 ó 14 personas en casas de 70 metros, habiendo casas vacías que el IVSSA no ha rehabilitado porque ha volatilitizado el dinero que tenía para el convenio con el barri.

Pero sí que han hecho alguna cosa con eficacia y eficiencia: lo

de les empreses mixtes. Ací sí que ha seguit el full de ruta i no s'ha desviat gens. Han actuat sense consens, com si la seua elecció fóra un vot en blanc per als propers 40 anys, crearan serveis com són els centres de dia, escoltes i residències que s'haurien d'exigir al govern de la Generalitat, que haurien de ser pagats pels impostos de tots i que a hores d'ara desconeixem els preus públics que tindran per als usuaris. Si fins ara no han sigut capaços de donar, perquè no hi havia diners, puntes de proa d'escoles infantils a moltes de les sol·licituds, no sabem com donaran ajudes, com diuen vostès, per a les escoles infantils semiprivades que pensen fer o per a altres serveis de les empreses mixtes.

Enfront d'això, Compromís, en la nostra línia de proposar, com hem fet tota la legislatura, creiem que cal fer les coses d'una altra manera:

- cal gestionar l'ajuntament i les empreses públiques amb responsabilitat, pagant els deutes i no endeutant-nos més.
- s'ha de fer un pla de xoc per al xicotet comerç, potenciar les cooperatives i treballar perquè empreses del sector verd s'instal·len als nostres polígons industrials.
- cal lluitar contra el canvi climàtic.
- és imprescindible fer de l'horta de Paterna un referent real d'agricultura ecològica a la nostra comarca.
- cal vertebrar i cohesionar els barris per que tots els habitants se senten paternals i participen en la vida associativa, cultural i política.
- cuidar la gent major amb bons serveis d'ajudes, treballar per a donar més oportunitats als joves.

proyecto de las empresas mixtas. Aquí sí que ha seguido la hoja de ruta y no se ha desviado nada. Han actuado sin consenso, como si su elección fuera un voto en blanco para los próximos 40 años, van a crear servicios como son los centros de día, escoltes y residencias que se deberían exigir al gobierno de la Generalitat, que deberían ser pagados por los impuestos de todos y que en estos momentos desconocemos los precios públicos que tendrán para los usuarios. Si hasta ahora no han sido capaces de dar, porque no había dinero, becas de escuelas infantiles a muchas de las solicitudes, no sabemos cómo darán ayudas, como dicen ustedes, para las escuelas infantiles semiprivadas que piensan hacer o para otros servicios de las empresas mixtas.

Frente a eso, Compromiso, en nuestra línea de proponer, como hemos hecho toda la legislatura, creemos que hay que hacer las cosas de otro modo:

- hay que gestionar el ayuntamiento y las empresas públicas con responsabilidad, pagando las deudas y no endeudandonos más.
- se debe hacer un plan de choque para el pequeño comercio, potenciar las cooperativas y trabajar para que empresas del sector verde se instalen en nuestros polígonos industriales.
- hay que luchar contra el cambio climático.
- es imprescindible hacer de la huerta de Paterna un referente real de agricultura ecológica en nuestra comarca.
- hay que vertebrar y cohesionar los barrios para que todos los habitantes se sientan paternos y participen en la vida asociativa, cultural y política.
- cuidar la gente mayor con buenos servicios de ayudas, trabajar para dar más oportunidades a los



- convertir la participació ciutadana en un element integrat en tota l'activitat municipal, dinamitzant els pressupostos participatius i altres formes de participació directa.
- cal exigir a la Generalitat que complisca els seus compromisos amb Paterna:
  - sanitaris, amb el centre d'especialitats;
  - ambientals, amb més dotació econòmica per al parc natural del Túria;
  - assistencials, amb la renda garantida de ciutadania i amb el conveni amb l'IVSSA;
  - educatius, amb escoles infantils gratuïtes de 0 a 3 anys;
  - de transport, amb més freqüència d'ell;
  - d'ocupació, etc, etc...

Com veuen, són moltes les coses que es poden fer d'una altra manera per que Paterna siga la ciutat en què tots i tots volem viure. Este és i serà el projecte de Compromís, perquè pensem que el PP no ha sigut capaç de fer-ho i que el Partit Socialista durant la passada legislatura no s'ha desmarcat de les polítiques de retalls socials que des de Madrid s'imposaven, i no ha tingut ni idees, ni convicció per a liderar l'oposició. Al contrari, quan ha tingut l'oportunitat de desmarcar-se de les polítiques de l'Estat, no ho ha fet. Un clar exemple d'això és quan no recolzaren la moció de Compromís contra la reforma laboral del Sr. Rodríguez Zapatero.

Volem deixar clar que anem a fer un seguiment exhaustiu de la gestió del pròxim equip de govern, la qual cosa no ens impedirà col·laborar en tots els propals i projectes que

jóvenes.

- Convertir la participación ciutadana en un elemento integrado en toda la actividad municipal, dinamizando los presupuestos participativos y otras formas de participación directa.
- hay que exigir a la Generalitat que cumpla sus compromisos con Paterna:
  - sanitarios, con el centro de especialidades;
  - ambientales, con más dotación económica para el parque natural del Turia;
  - asistenciales, con la renta garantizada de ciudadanía y con el convenio con el IVSSA;
  - educativos, con escuelas infantiles gratuitas de 0 a 3 años;
  - de transporte, con más frecuencia de él;
  - de empleo, etc, etc...

Como ven, son muchas las cosas que se pueden hacer de otro modo para que Paterna sea la ciudad en la que todas y todos queremos vivir. Este es y será lo proyecto de Compromís, porque pensamos que el PP no ha sido capaz de hacerlo y que el Partido Socialista durante la pasada legislatura no se ha desmarcado de las políticas de retales sociales que desde Madrid se imponían, y no ha tenido ni ideas, ni convicción para liderar la oposición. Al contrario, cuando ha tenido la oportunidad de desmarcarse de las políticas del Estado, no lo ha hecho. Un claro ejemplo de eso es cuando no apoyaron la moción de Compromís contra la reforma laboral del Sr. Rodríguez Zapatero.

Queremos dejar claro que vamos a hacer un seguimiento exhaustivo de la gestión del próximo equipo de gobierno, lo cual no nos impedirá colaborar en todas las propuestas y proyectos que sean coincidentes con

segueixen coincidents amb el nostre programa, i que treballarem en tot allò que siga positiu per al nostre poble, perquè els paterners i paternereres s'ho mereixen, i Compromís estarà a l'alçada dels seus expectatives.

I des de Compromís, en un acte de responsabilitat i també d'humilitat, ja diem a l'equip que governe Paterna que posem a la seua disposició les nostres propostes per a crear ocupació. Totes i cadascuna. Perquè té igual qui s'emporte la medalla. En este aspecte serem lleials. Una altra cosa és que qui governe, com altres ocasions, no vullga tindre en compte i inclús és puga burlar de les nostres propostes. Però eixa serà la seua responsabilitat i no la nostra.

Vull destacar també que esta legislatura comença amb un toc d'atenció i de crítica per part de milers de ciutadans i ciutadanes que des de les places de moltes ciutats espanyoles, i també des del nostre poble, reclamen una altra manera de fer política, una democràcia amb llistes obertes, on no és prime els grans partits. Més participativa i que aparte els presumptes corruptes dels llistes electorals.

Milers de persones exigiren polítiques més socials, millors serveis públics, reformes fiscals que graven les grans fortunes i els moviments especulatiu, i altres qüestions que si és porten a terme milloraran la democràcia i la vida de la gent.

Els ajuntaments, els governs locals i els membres de les corporacions que hui comencem este nou cicle hem de prendre nota i visualitzar i escoltar que, després del moviment del 15M les coses han començat a canviar.

Des d'esta institució local, el

nuestro programa, y que trabajaremos en todo aquello que sea positivo para nuestro pueblo, porque los paterneros y paternereras se lo merecen, y Compromís estará a la altura de sus expectativas.

Y desde Compromís, en un acto de responsabilidad y también de humildad, ya decimos al equipo que gobierne Paterna que ponemos a su disposición nuestras propuestas para crear empleo. Todas y cada una. Porque tiene igual quién se lleve la medalla. En este aspecto seremos leales. Otra cosa es que quien gobierne, como otras ocasiones, no quiera tener en cuenta e incluso se pueda burlar de nuestras propuestas. Pero esa será su responsabilidad y no la nuestra.

Quiero destacar también que esta legislatura comienza con un toque de atención y de crítica por parte de miles de ciudadanos y ciudadanas que desde las plazas de muchas ciudades españolas, y también desde nuestro pueblo, reclaman otra manera de hacer política, una democracia con listas abiertas, donde no se prime a los grandes partidos. Más participativa y que aparte los presuntos corruptos de las listas electorales.

Miles de personas exigieron políticas más sociales, mejores servicios públicos, reformas fiscales que graban las grandes fortunas y los movimientos especulativos, y otras cuestiones que si se llevan a cabo mejorarán la democracia y la vida de la gente.

Los ayuntamientos, los gobiernos locales y los miembros de las corporaciones que hoy comenzamos este nuevo ciclo debemos tomar nota y visualizar y escuchar que, después del movimiento del 15M las cosas han comenzado a cambiar.

Desde esta institución local, nuestro ayuntamiento de Paterna,

nostre ajuntament de Paterna, tenim la possibilitat i la responsabilitat, de contribuir a este nou canvi generacional, que reclama mesures concretes davant el descrèdit institucional i polític que ha suposat la imputació de destacats dirigents valencians per les seues corrupteles, privilegis o tractes de favor. Cal recuperar la dignitat de les institucions i el valor de la seua funció en la defensa de la democràcia, la legalitat, les llibertats ciutadanes, la igualtat i la participació de les persones per fer efectiva una verdadera DEMOCRACIA REAL JA.

Abans d'acabar, vull presentar-los al meu company, Juan Manuel Ramón Paul. Ell i la regidora que els parla utilitzarem el valencià en este ple. És el nostre compromís amb la llengua. Una llengua que volem que tinga futur, especialment ara que des de la Generalitat se l'ataca frontalment tractant de traure-la de l'ensenyament. Desitgem i esperem que els altres grups polítics també aposten per fer del valencià una llengua d'ús quotidià i prenguen un compromís tant col·lectiu com personal en este sentit, tal i com correspon als representants d'una ciutat valenciana i capital de l'Horta Nord com és Paterna.

Des de Compromís hem demostrat, i seguirem demostrant, que tenim propostes en positiu, les quals anirem articulant mitjançant iniciatives al ple de l'ajuntament i les Comissions que corresponga. Al mateix temps que desenvoluparem una tasca rigorosa de fiscalització i control polític a la gestió de govern. Estem oberts al diàleg i al consens com sempre hem fet. Sabem que la situació és complicada, però, estem convençuts que entre totes i tots podem canviar la realitat.

tenemos la posibilidad y la responsabilidad, de contribuir a este nuevo cambio generacional, que reclama medidas concretas ante el descrédito institucional y político que ha supuesto la imputación de destacados dirigentes valencianos por sus corruptelas, privilegios o tratos de favor. Hay que recuperar la dignidad de las instituciones y el valor de su función en la defensa de la democracia, la legalidad, las libertades ciudadanas, la igualdad y la participación de las personas por hacer efectiva una verdadera DEMOCRACIA REAL YA.

Antes de acabar, quiero presentarlos a mi compañero, Juan Manuel Ramón Paul. Él y la regidora que los habla utilizaremos el valenciano en este lleno. Es nuestro compromiso con la lengua. Una lengua que queremos que tenga futuro, especialmente ahora que desde la Generalitat se le ataca frontalmente tratando de sacarla de la enseñanza. Deseamos y esperamos que los otros grupos políticos también apuestan por hacer del valenciano una lengua de uso cotidiano y tomen un compromiso tanto colectivo como personal en este sentido, tal y como corresponde a los representantes de una ciudad valenciana y capital de la Huerta Norte como es Paterna.

Desde Compromís hemos demostrado, y seguiremos demostrando, que tenemos propuestas en positivo, las cuales iremos articulando mediante iniciativas al lleno del ayuntamiento y las Comisiones que corresponda. Al mismo tiempo que desarrollaremos una tarea rigurosa de fiscalización y control político a la gestión de gobierno. Estamos abiertos al diálogo y al consenso como siempre hemos hecho. Sabemos que la situación es complicada, sin embargo, estamos convencidos que entre todas y todos podemos cambiar la realidad.

JUANMA RAMÓN i JO MATEIXA, regidors de Compromís, ens posem des d'ara mateix al servei de les veïnes i els veïns de Paterna.

TREBALL I BENESTAR, dos objectius molt concrets, que representen la voluntat majoritària dels paterners i paternereres en estos moments de crisi, al mateix temps que simbolitzen per una part, un fort contingut programàtic, i per una altra, un claríssim compromís social.

COL·LABORACIÓ I PARTICIPACIÓ amb la ciutadania, eixes seran les eines que el nostre grup municipal emprarà els propers 4 anys per dur endavant les polítiques de progrés i futur que Paterna necessita.

Un futur verd, d'esquerres, valencià, igualitari i just per a totes i tots.

BON VENT I BONA VELA.  
MOLTES GRÀCIES I MOLT BON DIA."

A continuació pel PSPV-PSOE intervén la Sra. Lorena Benlloch Alfonso, en els termes següents:

"Bon dia.

Voldria començar la meua intervenció transmetent, en el meu nom i en el del Partit Socialista, la nostra més sincera felicitació a la nova corporació entrant. A eixes 25 persones que, durant els pròxims quatre anys, s'encarregaran de dirigir i gestionar el nostre municipi, vetllant pels interessos de tots els paterners i paternereres.

De la mateixa manera, el nostre sincer agraïment també a tots els

JUANMA RAMÓN y YO MISMA, concejales de Compromís, nos ponemos desde ahora mismo al servicio de las vecinas y los vecinos de Paterna.

TRABAJO Y BIENESTAR, dos objetivos muy concretos, que representan la voluntad mayoritaria de los paterneros y paterneras en estos momentos de crisis, al tiempo que simbolizan por una parte, un fuerte contenido programático, y por otra, un clarísimo compromiso social.

COLABORACIÓN Y PARTICIPACIÓN con la ciudadanía, esas serán las herramientas que nuestro grupo municipal empleará los próximos 4 años para llevar adelante las políticas de progreso y futuro que Paterna necesita.

Un futuro verde, de izquierdas, valenciano, igualitario y justo para todas y todos.

BON VENT I BONA VELA.  
MOLTES GRÀCIES I MOLT BON DIA."

Seguidamente por el PSPV-PSOE interviene Dña. Lorena Benlloch Alfonso, en los siguientes términos:

"Bon dia.

(Traducción del valenciano)

Quisiera comenzar mi intervención transmitiendo, en mi nombre y en el del Partido Socialista, nuestra más sincera felicitación a la nueva Corporación entrante. A esas 25 personas que, durante los próximos cuatro años, se encargarán de dirigir y gestionar nuestro municipio, velando por los intereses de todos los paterneros y paterneras.

Del mismo modo, nuestro sincero agradecimiento también a todos los

regidors ixents per la seua contribució al nostre municipi durant esta última legislatura.

A tots ells, el nostre respecte i la nostra gratitud per la seua voluntat, la seua entrega i la seua dedicació a este gran poble.

També voldria aprofitar esta oportunitat per a donar les gràcies als 7.649 paterners que el passat 22 de maig van depositar la seua confiança en el projecte socialista i a la resta de la nostra ciutadania per la seua alta participació en els passats comicis.

Hui comença el camí d'una nova corporació en què tenen representació 4 partits polítics. Un pluralisme polític que és el més fidel reflex de la voluntat democràtica dels paterners i que estic segura que enriqueirà, dialècticament i ideològicament, les sessions plenàries durant els pròxims quatre anys.

Hui inaugurem un nou mandat. Una nova etapa que el Partit Socialista afronta amb un regidor menys, però amb major tenacitat, il·lusió i voluntat de treball que mai. Perquè, en el nostre cas, menys serà més. Més perseverança, més vigilància, més diàleg i més proactivitat que mai des del nostre paper d'oposició.

Perquè si hi ha una cosa que els socialistes de Paterna volem és representar les necessitats, resoldre els problemes i proposar les solucions que la ciutadania demana. Açò s'aconsegueix assumint errors i buscant solucions per a tornar a recuperar la confiança dels paterners i paternereres des de hui mateix. I ho anem a fer a base de treball i més treball.

Perquè som conseqüents amb els

concejales saleintes por su contribución a nuestro municipio durante esta última legislatura.

A todos ellos, nuestro respeto y nuestra gratitud por su voluntad, su entrega y su dedicación a este gran pueblo.

También quisiera aprovechar esta oportunidad para dar las gracias a los 7.649 paternereros que el pasado 22 de mayo depositaron su confianza en el proyecto socialista y al resto de nuestra ciudadanía por su alta participación en los pasados comicios.

(Sigue en castellano)

Hoy comienza la andadura de una nueva corporación en la que tienen representación 4 partidos políticos. Un pluralismo político que es el más fiel reflejo de la voluntad democrática de los paternereros y que estoy segura que enriquecerá, dialéctica e ideológicamente, las sesiones plenarias durante los próximos cuatro años.

Hoy inauguramos un nuevo mandato. Una nueva etapa que el Partido Socialista afronta con un concejal menos, pero con mayor tenacidad, ilusión y voluntad de trabajo que nunca. Porque, en nuestro caso, menos será más. Más perseverancia, más vigilancia, más diálogo y más proactividad que nunca desde nuestro papel de oposición.

Porque si hay algo que los socialistas de Paterna queremos es representar las necesidades, resolver los problemas y proponer las soluciones que la ciudadanía demanda. Esto se consigue asumiendo errores y buscando soluciones para volver a recuperar la confianza de los paternereros y paternereras desde hoy mismo. Y lo vamos a hacer a base de trabajo y más trabajo.

Porque somos consecuentes con los

resultats electorals que les urnes ens han donat. Acceptem les crítiques i ens responsabilitzem d'allò en el que hàgem pogut fallar. Perquè precisament amb este exercici de responsabilitat, d'autocrítica i d'humilitat, el Partit Socialista guanyem en confiança i en credibilitat.

Esta setmana s'ha estat parlant molt d'economia, especialment dels comptes públics de les autonomies espanyoles i dels ajuntaments. I és que vivim temps difícils. Tots ho sabem i molts ho experimentem en primera persona. Per eixa raó, els socialistes, com a gestors dels interessos municipals, treballarem per a aconseguir un major control del gasto públic, perquè es paguen les factures que es deuen als proveïdors, per a vetlar per la transparència dels comptes públics i perquè s'executen els pressupostos participatius.

Este Ple d'Investidura és el punt de partida d'altres quatre anys d'oposició. Una oposició que els socialistes de Paterna exercirem amb responsabilitat i propostes constructives per a aconseguir que la nostra ciutadania tinga allò que mereix.

I eixa mateixa responsabilitat que nosaltres promulguem és la que ens porta a exigir un Govern municipal sense avantatgismes, sense imposicions i sense sobèrbia. Ens agradaria que esta legislatura a què donem pas es caracteritzara per ser més informativa, més accessible en el que a la documentació municipal es refereix, més oberta a les explicacions i més estricta en el compliment de la llei.

Esperem més diàleg i més consens en la presa de decisions perquè, al cap i a la fi, tots els que hui prometem o jurem el nostre càrrec ho fem amb el ferm propòsit d'aconseguir el millor per al nostre poble, perquè

resultados electorales que las urnas nos han dado. Aceptamos las críticas y nos responsabilizamos de aquello en lo que hayamos podido fallar. Porque precisamente con este ejercicio de responsabilidad, de autocrítica y de humildad, el Partido Socialista ganamos en confianza y en credibilidad.

Esta semana se ha estado hablando mucho de economía, especialmente de las cuentas públicas de las autonomías españolas y de los ayuntamientos. Y es que vivimos tiempos difíciles. Todos lo sabemos y muchos lo experimentamos en primera persona. Por esa razón, los socialistas, como gestores de los intereses municipales, vamos a trabajar para conseguir un mayor control del gasto público, para que se paguen las facturas que se deben a los proveedores, para velar por la transparencia de las cuentas públicas y para que se ejecuten los presupuestos participativos.

Este Pleno de Investidura es el punto de partida de otros cuatro años de oposición. Una oposición que los socialistas de Paterna ejerceremos con responsabilidad y propuestas constructivas para conseguir que nuestra ciudadanía tenga aquello que merece.

Y esa misma responsabilidad que nosotros promulgamos es la que nos lleva a exigir un Gobierno municipal sin ventajismos, sin imposiciones y sin soberbia. Nos gustaría que esta legislatura a la que damos paso se caracterizara por ser más informativa, más accesible en lo que a la documentación municipal se refiere, más abierta a las explicaciones y más estricta en el cumplimiento de la ley.

Esperamos más diálogo y más consenso en la toma de decisiones porque, al fin y al cabo, todos los que hoy prometemos o juramos nuestro cargo lo hacemos con el firme propósito de conseguir lo

el nostre objectiu és ajudar els  
paterners.

Moments com este ens serveixen per a  
reflexionar sobre la representació  
aconseguida. Però, sens dubte,  
enguany en cites com la de hui també  
hem de parar-nos a reflexionar sobre  
eixe Moviment Social que no se sent  
representat per cap partit polític i  
que ens reclama a crits un canvi en  
la forma de governar, en la forma de  
fer política.

El simple fet que dos de cada tres  
espanyols se senta identificat amb  
les reivindicacions que postulen  
aquells que integren el Moviment  
15M, per força, ha de fer-nos pensar  
i reconduir la nostra forma de  
treballar, de governar i de  
transmetre els nostres missatges,  
els nostres projectes i les nostres  
propostes.

Perquè si hi ha una cosa que hem de  
fer els partits polítics i, per  
extensió, les persones que hui  
prenem possessió de la nostra acta  
de regidor és tindre la capacitat de  
representar els nostres veïns.

Hem de ser capaços de demostrar que  
podem canviar a partir de ja eixe  
'No ens representen', que podem  
donar resposta a les expectatives  
que els ciutadans han posat en  
nosaltres. I tot això amb diàleg,  
amb enteniment, amb respecte i amb  
la dosi de predisposició necessària.

Des d'ací, estenc la meua mà al  
diàleg i a l'anàlisi conjunta de la  
realitat política actual al Moviment  
del 15 M. Estem oberts a escoltar  
les seues reivindicacions, les seues  
peticions i les seues propostes des  
de la més absoluta neutralitat  
política. Els escoltarem des d'eixa  
perspectiva personal que el nostre  
càrrec també comporta.

mejor para nuestro pueblo, porque  
nuestro objetivo es ayudar a los  
patrneros.

Momentos como éste nos sirven para  
reflexionar sobre la representación  
conseguida. Pero, sin duda, este  
año en citas como la de hoy también  
tenemos que pararnos a reflexionar  
sobre ese Movimiento Social que no  
se siente representado por ningún  
partido político y que nos reclama  
a gritos un cambio en la forma de  
governar, en la forma de hacer  
política.

El simple hecho de que dos de cada  
tres españoles se sienta  
identificado con las  
reivindicaciones que postulan  
aquellos que integran el Movimiento  
15M, por fuerza, tiene que hacernos  
pensar y reconducir nuestra forma  
de trabajar, de gobernar y de  
transmitir nuestros mensajes,  
nuestros proyectos y nuestras  
propuestas.

Porque si hay algo que debemos  
hacer los partidos políticos y, por  
extensión, las personas que hoy  
tomamos posesión de nuestra acta de  
concejal es tener la capacidad de  
representar a nuestros vecinos.

Tenemos que ser capaces de  
demostrar que podemos cambiar a  
partir de ya ese 'No nos  
representan', que podemos dar  
respuesta a las expectativas que  
los ciudadanos han puesto en  
nosotros. Y todo eso con diálogo,  
con entendimiento, con respeto y  
con la dosis de predisposición  
necesaria.

Desde aquí, tiendo mi mano al  
diálogo y al análisis conjunto de  
la realidad política actual al  
Movimiento del 15 M. Estamos  
abiertos a escuchar sus  
reivindicaciones, sus peticiones y  
sus propuestas desde la más  
absoluta neutralidad política. Les  
escucharemos desde esa perspectiva  
personal que nuestro cargo también

Per a alguns, la meua edat pot ser irrellevant a l'hora de prendre possessió de la meua acta de regidor. Però els puc assegurar que, precisament per la generació del 82 a la que pertanc, compartisc moltes de les situacions, dels descontents i de les desil·lusions que les que es fa eco tant este Moviment com molts altres ciutadans.

I és precisament eixa pretensió de contribuir a solucionar eixos problemes, eixes carències i deficiències de la nostra societat, la que em va fer afiliar-me al Partit Socialista. Volia contribuir a millorar les coses en el meu poble. Ara, els meus companys i jo, tenim en les nostres mans poder aconseguir eixa millora i els puc ben assegurar que treballarem al màxim perquè això siga possible.

Per esta mateixa raó, no voldria finalitzar la meua intervenció sense anunciar el compromís de treball ferri dels set regidors socialistes que hem eixit electes així com de tots els militants i simpatitzants del Partit Socialista de Paterna.

Perquè tots sabem que somiar un futur millor per a Paterna és fàcil. Però el realment complicat és gestionar el present. Per a assegurar-nos que, durant els pròxims anys, Paterna tindrà un present com mereix i un futur com imagina, els socialistes duren a terme una oposició rigorosa, respectuosa, constructiva i transparent orientada sempre a la ciutadania. Serem crítics quan siga necessari.

Vetlarem per la transparència i el bon govern d'este Ajuntament, vigilant el compliment de la llei i denunciant qualsevol irregularitat respecte d'això.

Continuarem defenent el manteniment

conlleua.

Para algunos, mi edad puede ser irrelevante a la hora de tomar posesión de mi acta de concejal. Pero les puedo asegurar que, precisamente por la generación del 82 a la que pertenezco, comparto muchas de las situaciones, de los descontentos y de las desilusiones que las que se hace eco tanto este Movimiento como muchos otros ciudadanos.

Y es precisamente esa pretensión de contribuir a solucionar esos problemas, esas carencias y deficiencias de nuestra sociedad, la que me hizo afiliarme al Partido Socialista. Quería contribuir a mejorar las cosas en mi pueblo. Ahora, mis compañeros y yo, tenemos en nuestras manos el poder conseguir esa mejora y les puedo asegurar que trabajaremos al máximo para que eso sea posible.

Por esta misma razón, no quisiera finalizar mi intervención sin anunciar el compromiso de trabajo férreo de los siete concejales socialistas que hemos salido electos así como de todos los militantes y simpatizantes del Partido Socialista de Paterna.

Porque todos sabemos que soñar un futuro mejor para Paterna es fácil. Pero lo realmente complicado es gestionar el presente. Para asegurarnos de que, durante los próximos años, Paterna tendrá un presente como merece y un futuro como imagina, los socialistas desarrollaremos una oposición rigurosa, respetuosa, constructiva y transparente orientada siempre a la ciudadanía. Seremos críticos cuando sea necesario.

Velaremos por la transparencia y el buen gobierno de este Ayuntamiento, vigilando el cumplimiento de la ley y denunciando cualquier irregularidad al respecto.

Seguiremos defendiendo el



de l'estat de benestar, la creació d'ocupació i la millora de les condicions de vida dels ciutadans. Certificarem que les coses en este Ajuntament i en este municipi es facen bé.

(Original en valencià)

Benvolguts amics i amigues, veïns. Membres de la Corporació Municipal. Sr. alcalde. Per a concloure, m'agradaria expressar el nostre enorme agraïment a tots els habitants de Paterna per confiar-nos el rumb d'esta Vila durant els pròxims anys. Perquè, al cap i a la fi, ells són el verdader sentit de l'existència de les corporacions municipals i la raó del nostre treball com a regidors.

Moltes gràcies a tots."

Finalment pren la paraula per a pronunciar el seu discurs com a alcalde, el Sr. Lorenzo Agustí Pons, que manifesta el següent:

"Companys de la Corporació.  
Autoritats civils, militars i religioses.  
Representants d'associacions, col·lectius i entitats.  
Paterners i paterneras  
Amics tots.

**Molt bon dia**

Hui, en esta Sala que acull el màxim òrgan de representació institucional, formalitzem la voluntat dels paterners i paterneras, lliurement expressada el passat dia 22 de maig.

Fa quatre anys destacava eixe dia com a històric, i no hi ha dubte que ho va ser. I hui podem afirmar que continuem traçant la història d'esta Vila, per la senda de la concòrdia i

mantenimiento del estado de bienestar, la creación de empleo y la mejora de las condiciones de vida de los ciudadanos. Certificaremos que las cosas en este Ayuntamiento y en este municipio se hagan bien.

(Traducción del valenciano)

Queridos amigos y amigas, vecinos. Miembros de la Corporación Municipal. Sr. alcalde. Para concluir, me gustaría expresar nuestro enorme agradecimiento a todos los habitantes de Paterna por confiarnos el rumbo de esta Villa durante los próximos años. Porque, al fin y al cabo, ellos son el verdadero sentido de la existencia de las corporaciones municipales y la razón de nuestro trabajo como concejales.

Muchas gracias a todos.

Finalmente toma la palabra para pronunciar su discurso como Alcalde, D. Lorenzo Agustí Pons, manifestando lo siguiente:

"Compañeros de la Corporación.  
Autoridades civiles, militares y religiosas.  
Representantes de asociaciones, colectivos y entidades.  
Paterneros y paterneras  
Amigos todos.

**Muy buenos días**

Hoy, en este Salón que acoge el máximo órgano de representación institucional, formalizamos la voluntad de los paterneros y paterneras, libremente expresada el pasado día 22 de mayo.

Hace cuatro años destacaba ese día como histórico, y no cabe duda de que lo fue. Y hoy podemos afirmar que continuamos trazando la historia de esta Villa, por la

de la convivència.

El Partit Popular ha revalidat una majoria absoluta que ens atorga la responsabilitat de govern durant els pròxims anys.

M'agradaria aprofitar esta ocasió per a mostrar el meu agraïment públic a tots els que des del Partit Popular han treballat responsablement per a fer possible este important èxit.

A tota la ciutadania en general, felicitats per la lliçó de maduresa democràtica mostrada mitjançant la seua assistència a les urnes en el passat 22 de maig i en la confiança depositada tant en nosaltres com en la resta de companys d'altres formacions.

I aprofite també per a felicitar a la resta de partits, dels que espere la seua col·laboració perquè entre tots, aconseguim una Paterna amb futur per als nostres jòvens i amb respecte per als nostres majors.

Per a tots sense excepció continuaré governant.

En estos quatre anys hem demostrat respecte a totes les ideologies, cultures o religions, hem volgut representar l'esperança a canviar la manera de fer les coses, i posaré tot el meu interès en què continue sent així, des de la humilitat, el diàleg i el compromís.

Puc afirmar que hem obtingut novament el màxim suport de la ciutadania sense la crítica o menyspreu als adversaris.

Vull recalcar en este magnífic Saló de Plens en el qual ens trobem, que un moment especialment delicat com l'actual, ha derivat en desconfiança dels ciutadans cap a les seues institucions, i fins i tot en un sentiment d'indignació cap als

senda de la concordia y de la convivencia.

El Partido Popular ha revalidado una mayoría absoluta que nos otorga la responsabilidad de gobierno durante los próximos años.

Me gustaría aprovechar esta ocasión para mostrar mi agradecimiento público a todos los que desde el Partido Popular han trabajado responsablemente para hacer posible este importante logro.

A toda la ciudadanía en general, felicidades por la lección de madurez democrática mostrada mediante su asistencia a las urnas en el pasado 22 de mayo y en la confianza depositada tanto en nosotros como en el resto de compañeros de otras formaciones.

Y aprovecho también para felicitar al resto de partidos, de los que espero su colaboración para que entre todos, consigamos una Paterna con futuro para nuestros jóvenes y con respeto para nuestros mayores.

Para todos sin excepción voy a seguir gobernando.

En estos cuatro años hemos demostrado respeto a todas las ideologías, culturas o religiones, hemos querido representar la esperanza en cambiar el modo de hacer las cosas, y voy a poner todo mi empeño en que siga siendo así, desde la humildad, el diálogo y el compromiso.

Puedo afirmar que hemos obtenido de nuevo el máximo apoyo de la ciudadanía sin la crítica o menosprecio a los adversarios.

Quiero recalcar en este magnifico Salón de Plenos en el que nos encontramos, que un momento especialmente delicado como el actual, ha derivado en desconfianza de los ciudadanos hacia sus instituciones, y hasta en un

responsables públics.

Hem de tornar la confiança a la nostra Societat en les seues potencialitats, també des d'una rigorosa gestió hem de dignificar les nostres institucions públiques i treballar fins a l'extenuació per a la recuperació econòmica com a principals objectius.

Com afirma Hessel, precursor de moviment social d'indignació ciutadana en el seu al·legat contra la indiferència, "ja és hora que la preocupació per l'ètica, per la justícia i per l'equilibri durador prevalguen", és el moment de promoure "una fase constructiva recolzada en els valors fonamentals arreplegats en la Declaració Universal dels Drets Humans", i davant de tot "cal no perdre la confiança mai".

No romandrem indiferents, treballarem perquè Paterna encapçale el repte de la recuperació de confiança i construcció d'una nova societat recolzada en valors fonamentals.

És moment de prendre decisions valentes, d'aplicar la cultura de l'esforç i d'assumir obligacions per a tornar a la senda del creixement. En els pròxims anys hem d'incrementar la productivitat i recolzar l'emprenedorisme en les nostres estructures.

És moment també de la responsabilitat i implicació de la Societat Civil en tot este procés.

Proclame que esta vara de comandament que arreplegue en el dia de hui, serà usada amb respecte però també amb fermesa, per a afrontar els reptes actuals i les necessàries reformes que la Societat actual requereix.

sentimiento de indignación hacia los responsables públicos.

Debemos devolver confianza a nuestra Sociedad en sus potencialidades, debemos también desde una rigurosa gestión dignificar nuestras instituciones públicas y trabajar hasta la extenuación para la recuperación económica como principales objetivos.

Como afirma Hessel, precursor de movimiento social de indignación ciudadana en su alegato contra la indiferencia, "ya es hora de que la preocupación por la ética, por la justicia y por el equilibrio duradero prevalezcan", es el momento de promover "una fase constructiva apoyada en los valores fundamentales recogidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos", y ante todo "no hay que perder la confianza nunca".

No vamos a permanecer indiferentes, vamos a trabajar para que Paterna encabece el reto de la recuperación de confianza y construcción de una nueva sociedad apoyada en valores fundamentales.

Es momento de tomar decisiones valientes, de aplicar la cultura del esfuerzo y de asumir obligaciones para regresar a la senda del crecimiento. En los próximos años debemos incrementar la productividad y apoyar el emprendedurismo en nuestras estructuras.

Es momento también de la responsabilidad e implicación de la Sociedad Civil en todo este proceso.

Proclamo que esta vara de mando que recojo en el día de hoy, será usada con respeto pero también con firmeza, para afrontar los retos actuales y las necesarias reformas que la Sociedad actual requiere.

Jure el meu càrrec, però també promet solemnement en este majestuós marc que les catorze persones elegides pel Partit Popular vénen repletes d'il·lusió per a assumir estos reptes, amb projectes realitzables i amb verdadera vocació de servei.

Serem un Equip de Govern dialogant i compromés, ferm en la defensa dels interessos generals d'esta Vila i els seus habitants. Un equip preparat i plural, i encara que alguns no hagen exercit les tasques de govern, els ací presents són coneixedors de la seua més que contrastada experiència en l'estructura social, empresarial i cultural del municipi.

Buscarem també la cooperació i lleialtat amb totes les administracions i institucions, de manera que amb el seu concurs, cada una dins de les seues competències i responsabilitats, aconseguim harmonitzar una òptima gestió, austera i eficaç.

Ens queda una tasca enorme per realitzar en estos quatre anys, però més colossal encara és el nostre entusiasme.

Gràcies a tots els que m'han ajudat en estos anys, i especialment a la meua família, perquè han renunciat a una cosa a la que he dedicat i continuaré dedicant a esta noble tasca de govern: el meu temps. El meu compromís és l'entrega a esta ciutat i la defensa dels seus interessos per damunt de qualsevol altra consideració.

No voldria acabar sense fer una referència a la important transformació que estos anys hem iniciat, i que volem concloure, perquè entre tots col·loquem a Paterna i als seus ciutadans, en el lloc tan destacat i meritori que per la seua història li correspon.

Juro mi cargo, pero también prometo solemnement en este majestuoso marco que las catorce personas elegidas por el Partido Popular vienen repletas de ilusión para asumir estos retos, con proyectos realizables y con verdadera vocación de servicio.

Seremos un Equipo de Gobierno dialogante y comprometido, firme en la defensa de los intereses generales de esta Villa y sus habitantes. Un equipo preparado y plural, y aunque algunos no hayan ejercido las tareas de gobierno, los aquí presentes son conocedores de su más que contrastada experiencia en la estructura social, empresarial y cultural del municipio.

Buscaremos también la cooperación y lealtad con todas las administraciones e instituciones, de forma que con su concurso, cada una dentro de sus competencias y responsabilidades, consigamos armonizar una óptima gestión, austera y eficaz.

Nos queda una tarea enorme por realizar en estos cuatro años, pero más colosal todavía es nuestro entusiasmo.

Gracias a todos los que me han ayudado en estos años, y especialmente a mi familia, porque han renunciado a algo que he dedicado y seguiré dedicando a esta noble tarea de gobierno: mi tiempo. Mi compromiso es la entrega a esta ciudad y la defensa de sus intereses por encima de cualquier otra consideración.

No voldria acabar sense fer una referència a la important transformació que estos anys hem iniciat, y que volem concloure, per a que entre tots col·loquem a Paterna i als seus ciutadans, en el lloc tan destacat i meritori que per la seua història li correspon.

*I acabe com fa quatre anys: volem fer realitat la ciutat que entre tots hem somniat. I jo vós convida a participar en este somni que ja va camí de fer-se realitat.*

*Amics i amigues, ciutadans i ciutadanes, paterners i paternereres, és l'hora de felicitar-nos, de treballar junts i, sobretot, ha aplegat l'hora de l'esperança.*

*Moltes gràcies."*

*Tot seguit, l'Alcaldia-Presidència alça la sessió, a les tretze hores i vint minuts, i de tot això, com a secretària, en done fe.*

*Y acabe como fa cuatro anys: volem fer realitat la ciutat que entre tots hem somniat. Y jo vos convida a participar en este somni que ja va camí de fer-se realitat.*

*Amics i amigues, ciutadans i ciutadanes, paterners i paternereres, es la hora de felicitar-nos, de treballar junts y, sobre tot, ha aplegat la hora de la esperanza.*

*Moltes gràcies."*

*Acto seguido, por la Alcaldía-Presidencia, se levanta la sesión, siendo las trece horas y veinte minutos, de lo cual como Secretaria doy fe.*